

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ Г.С.СКОВОРОДИ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ
КАФЕДРА СХІДНИХ МОВ
ІСТОРИЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ
КАФЕДРА ВСЕСВІТНЬОЇ ІСТОРІЇ

ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ В.Н.КАРАЗИНА
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ
КАФЕДРА СХІДНИХ МОВ
ТА МІЖКУЛЬТУРНОЇ
КОМУНІКАЦІЇ



«ПИТАННЯ СХОДОЗНАВСТВА В УКРАЇНІ»

Тези доповідей

Всеукраїнської науково-практичної конференції

29-30 березня 2018 року



Харків – 2018

- 2.Настольная книга преподавателя иностранного языка. – Минск: Вышэйная школа, 1999. – 352с.
- 3.Комков И.Ф. Методика преподавания иностранных языков. – Минск: Вышэйная школа, 1979 – 522с.
- 4.Mustafa Arslan. Dünyanın ortak dili: Edebiyat. //Diyalog Avrasya. - № 12, 2004. - с.118-121.
- 5.Словник лінгвістичних термінів. – К.: Академія наук Української РСР, 1957 – 236с.

ТРУДНОЩІ ПРИ ВИВЧЕННІ АНТРОПОНІМІВ КИТАЙСЬКОЇ МОВИ

Шевченко Рената Євгенівна, студентка 4 курсу

Харківський національний педагогічний університет імені Г.С. Сковороди

Науковий керівник: к.ф.н., доцент І.А. Бикова

Китайці приділяють важливе значення власним іменам, особливо гармонійному поєднанню фонетики, тональності, ритму і змісту імені. Китайське ім'я – це не тільки ієрогліф чи ієрогліфи, це інформативна частинка, що несе відомості про надії та сподівання батьків людини, про характерні риси особистості. На вибір ім'я впливають багато таких факторів, як мода, знаки долі, передача гарних побажань дитині, традиції то що. Таким чином, кожне ім'я є об'єктом для зберігання, переробки й передачі інформації. Проблемами китайської антропонімії займалися такі вітчизняні синолози, як О.М.Решетов, М.В. Крюков, Л.Р. Концевич.

Протягом вивчення китайської мови треба приділяти багато уваги антропонімам Китаю, бо студенти повинні мати фонд імен й прізвищ у активному запасі слів мови, що вони вивчають. Китайські антропоніми є однією з категорій мови, що не перекладаються й відповідно на китайську мову перекласти іноземні імена досить важко.

Китайські особисті імена - безасоціативні, тому студентам доведеться вчити їх на пам'ять й закріплювати вправами та використанням на практиці, тобто в усній й писемній формах. Вивчення китайських антропонімів повинно буди систематичним і послідовним, тому воно потребує поділу на такі етапи:

1. Надання знань студентам щодо особливостей, принципів китайських антропонімів й правил їх використання. Так, наприклад, найпомітнішою ознакою розходження Східної та Західної систем іменування є те, що китайське 全名 - quánmíng - повне ім'я починається з написання прізвища, і тільки потім - особисте ім'я. Крім того, звертаючись до китайців, краще згадати їх професійне заняття й прізвище. По-перше їм це подобається, а по-друге це полегшує запам'ятання людей, бо у китайському середовищі дуже багато однофамільців. Найбільш неформальне звернення до людини -

це називати його прізвище, додаючи попереду 小 - xiǎo або 老 - lǎo. «Сяо» означає «молодий», а «лао» - «старий» або «старший».

2. Ознайомлення з найвідомішими й найпоширенішими китайськими іменами й прізвищами. Антропонімічне багатство кожного народу — це продукт його історії, суспільно-економічного і суспільно-політичного життя народу різних історичних епох, особливості побуту, матеріальної і духовної культури, оточуючої природи, демографічні процеси, зв'язки з іншими народами. Для вивчення китайських імен важливе значення мають особові назви в літературній і публіцистичній практиці, в народно-пісенній та народно-епічній творчості, в народних прислів'ях, афоризмах і приповідках. На особливу увагу заслуговує аналіз як чоловічих, так і жіночих власних імен. Крім того, потрібно пам'ятати, що антропоніми є важливим джерелом для вивчення лексичного багатства мови, адже в них - глибока старовина, назви різних предметів і понять, що давно вже перестали вживатися, зникли з життя.

3. Вироблення і закріплення вмінь та навичок щодо використання антропонімів у писемній мові за допомогою вправ.

ПЕРЕЛІК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Дашеева В. В. Китайские антропонимы: вопросы истории, семантики и функционирования. – Улан-Удэ: Изд-во Бурят. Госуниверситета, 2014.
2. Крюков М. В. О социологическом аспекте изучения китайской антропонимии // Ономастика. – М.: Наука, 1969.

浅谈对外汉语教学之口语教学

РОЛЬ УСТНОЙ РЕЧИ В ПРЕПОДАВАНИИ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА

杨程(ЯН ЧЭН)

哈尔科夫国立文化大学

对外汉语教学作为一种语言教学，其目的是培养汉语学习者用汉语进行语言交际的能力，我们应该在对外汉语教学过程中充分重视交际性的特征，加强“听”和“说”的训练。口语教学在对外汉语教学中具有举足轻重的作用，口语教学的目标是通过口语学习提高学生的交际能力。

关键词：语言教学；口语；交际能力；

参考文献

1. 刘珣. 对外汉语教育学引论 [M]. 北京：北京语言大学出版社，2013.
2. 赵雷. 对外汉语口语教学探析. 汉语学习. 2018(6) 85-91
3. 王若凡. 小组活动在对外汉语口语教学中的应用研究. 北京外国语学. 2016